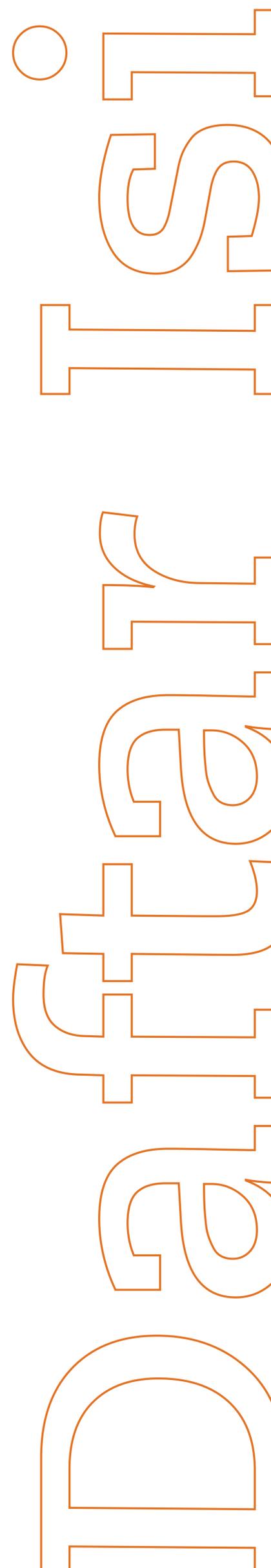


Kode Etik dan Perilaku



1. Pengantar	03
2. Nilai-Nilai Kita dan Prinsip Terkait	04
2.1. Kehidupan adalah yang terpenting	05
2.1.1. Keamanan di segala aspek	
2.1.2. Tanggung jawab bagi kehidupan manusia	
2.1.3. Kesehatan kita di tempat kerja	
2.2. Menghargai bumi dan komunitas kita	06
2.2.1. Peduli lingkungan	
2.2.2. Hubungan kita dengan masyarakat	
2.2.3. Menjunjung Hak Asasi Manusia (HAM)	
2.3. Menghargai orang yang membangun perusahaan kita	08
2.3.1. Lingkungan kerja inklusif	
2.3.2. Hubungan yang sehat dan membangun	
2.4. Bertindak dengan Integritas	09
2.4.1. Dialog terbuka dan transparan	
2.4.2. Tidak ada benturan kepentingan	
2.4.3. Akuntabilitas data dan aset	
2.4.4. Tanpa toleransi pada korupsi atau perolehan keuntungan yang tidak pantas	
2.4.5. Persaingan yang adil	
2.4.6. Perwakilan perusahaan	
2.4.7. Hadiah, jamuan, dan hiburan	
2.4.8. Reputasi Vale	
2.4.9. Pemasok kita	
2.5. Mewujudkan tujuan	12
2.5.1. Hasil yang bertanggung jawab dan berkelanjutan	
2.5.2. Kontrol internal dan manajemen risiko	
2.5.3. Legalitas, formalitas, dan transparansi	
3. Mengelola Etik dan Perilaku	13
3.1. Bagi siapakah Kode Etik dan Perilaku ini berlaku?	
3.2. Bagaimana seharusnya kita menerapkan Kode Etik dan Perilaku ini? Pertanyaan	
3.3. Saluran Pelaporan Pelanggaran	
3.4. Konsekuensi pelanggaran	
4. Glosarium	18
5. Ketentuan Penerimaan dan Komitmen	20



1. Pengantar

Kode Etik dan Perilaku Vale adalah dokumen yang mengumpulkan prinsip-prinsip mendasar yang mendasari tujuan bisnis kita.

Tujuan: Kita hadir untuk meningkatkan kehidupan dan mentransformasi masa depan. **Bersama-sama.**

Kita meyakini bahwa pertambangan sangat penting bagi pembangunan dunia. Kita hanya melayani masyarakat di mana kita memberi kesejahteraan kepada semua dan menjaga bumi. Oleh karena itu, kita hadir untuk meningkatkan hidup dan mentransformasi masa depan. Bersama-sama.

Kehidupan adalah yang terpenting. Menjaga kelestarian bumi. Menghargai karyawan yang membangun perusahaan. Melakukan hal yang benar. Bertindak dengan Integritas Mewujudkan tujuan.

Setiap Nilai-nilai kita terdiri dari prinsip-prinsip mendasar yang memandu usaha kita agar tetap menjadi perusahaan yang beretika yang terus menerus tumbuh secara berkelanjutan.

Memahami dan mematuhi Nilai-nilai serta prinsip-prinsip ini berarti kita belajar dan menerapkan perilaku utama yang diharapkan dalam rutinitas sehari-hari, yaitu, obsesi terhadap keselamatan dan manajemen risiko, dialog yang terbuka dan transparan, pemberdayaan dengan akuntabilitas, kepemilikan bagi semua dan aktif mendengarkan masyarakat.

2.

Nilai-nilai Kita dan Prinsip-prinsip Terkait



[← Pengantar](#)

[Nilai-nilai dan Prinsip terkait](#)

[Mengelola Kode Etik dan Perilaku](#)

[Glosarium](#)

[Ketentuan Penerimaan dan Komitmen](#)

[>](#)

2.1.

Kehidupan adalah yang terpenting.

2.1.1.

Keamanan di segala aspek

Kita menempatkan manusia di tengah-tengah keputusan kita dan meyakini bahwa setiap karyawan berhak atas lingkungan yang aman dan sehat. PT Vale mengikuti Vale Production System – VPS, suatu mode rutinitas manajemen yang terintegrasi dan efisien untuk melakukan aktivitas kita dengan keunggulan. Indikator terpenting kita adalah kesehatan, keselamatan, dan manajemen risiko. Kami meyakini bahwa jika kita beroperasi dengan keunggulan dan, konsekuensinya, dengan keselamatan, kita akan mencapai tujuan produksi dan keuangan kita sebagai hasil alami dari tanggung jawab dan pendekatan kesadaran manajemen ini.

Kita mengakui bahwa kesalahan dapat terjadi dan, jika memang terjadi, kesalahan harus dihadapi secara jujur, dan sama sekali bukan untuk diabaikan. Oleh karena itu di Vale kita melaporkan setiap insiden, nyaris celaka, dan kondisi tidak aman. Beretika dalam pilihan kita berarti mengatasi kekurangan kita secara jujur, segera dan dengan profesionalitas kita, selalu sejalan dengan nilai kita “Kehidupan adalah yang utama.”

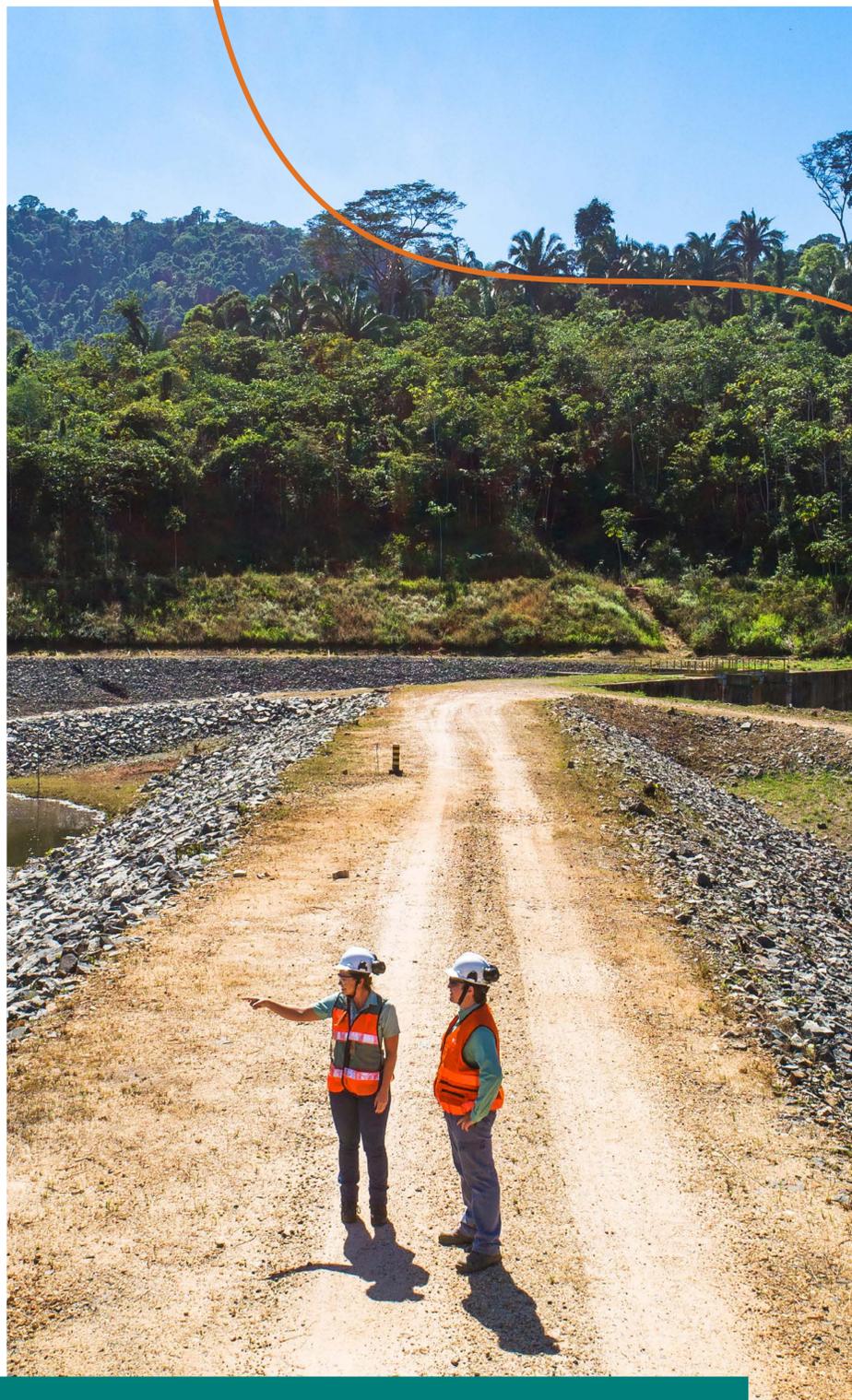
Untuk pemahaman lebih baik, lihat Intranet PT Vale dan baca selengkapnya

- ⊕ Golden Rules (intranet page)
- ⊕ Vale Production System (intranet)
- ⊕ Kebijakan Keselamatan dan Kesehatan (POL-0006-PTVI)

2.1.2.

Tanggung jawab bagi kehidupan manusia

Kita mengakui bahwa keputusan kita dapat memengaruhi kehidupan seseorang, apakah mereka karyawan Vale atau bukan. Karena alasan inilah, kita mengadopsi standar untuk memastikan disiplin operasional untuk merencanakan dan mengeksekusi kegiatan kita secara beretika, bertanggung jawab, serta aman.



2.1.3.

Kesehatan kita di tempat kerja

Bekerja dengan tujuan adalah sumber kepuasan dan pertumbuhan pribadi.

Kita berusaha melakukan praktik pasar yang terbaik untuk mempromosikan lingkungan kerja yang modern, sehat, dan aman. Kita terus menerus mengadopsi dan memantau solusi dan teknologi untuk mengidentifikasi, mengelola, mengurangi, dan meniadakan paparan pada risiko kesehatan dan keselamatan kerja.

- ⊕ **Baca selengkapnya:** Kebijakan Keselamatan dan Kesehatan (POL-0006-PTVI)

2.2.

Menghargai bumi dan komunitas kita



2.2.1.

Peduli lingkungan

Kita menghargai alam dan percaya bahwa kepedulian ini merupakan salah satu penyokong keunggulan operasi kita.

Kita menyadari nilai dan tuntutan global akan kelestarian sumber daya manusia. Karena alasan ini, kita memberi komitmen yang jelas dan formal pada praktik operasi dengan menyeimbangkan dampak lingkungan dengan kontrol yang sesuai dan tindakan penyeimbangan yang pada akhirnya mencari kemajuan yang berkelanjutan.

Baca selengkapnya:

- ⊕ Kebijakan Lingkungan (POL-0007-PTVI)
- ⊕ Laporan Keberlanjutan PT Vale

2.2.2.

Hubungan Kita dengan Masyarakat

Kita mengelola risiko dan dampak operasi di masyarakat dengan akuntabilitas sembari berkontribusi pada promosi warisan positif di area-area kita beroperasi, menghargai dan mempertimbangkan aspek sosial, budaya, lingkungan, dan ekonomi.

Tindakan kita terhadap masyarakat dipandu oleh hubungan yang menghormati, selalu didasarkan pada prinsip-prinsip etika dan integritas, yang membantu partisipasi bebas dan setara dari orang-orang yang beriktikad baik sembari mempromosikan kemitraan dengan Pemangku Kepentingan Eksternal.

Baca selengkapnya:

- ⊕ Laporan Keberlanjutan PT Vale
- ⊕ Socioenvironmental Investment Procedure (REG-0001-VICEA)



2.2.3.

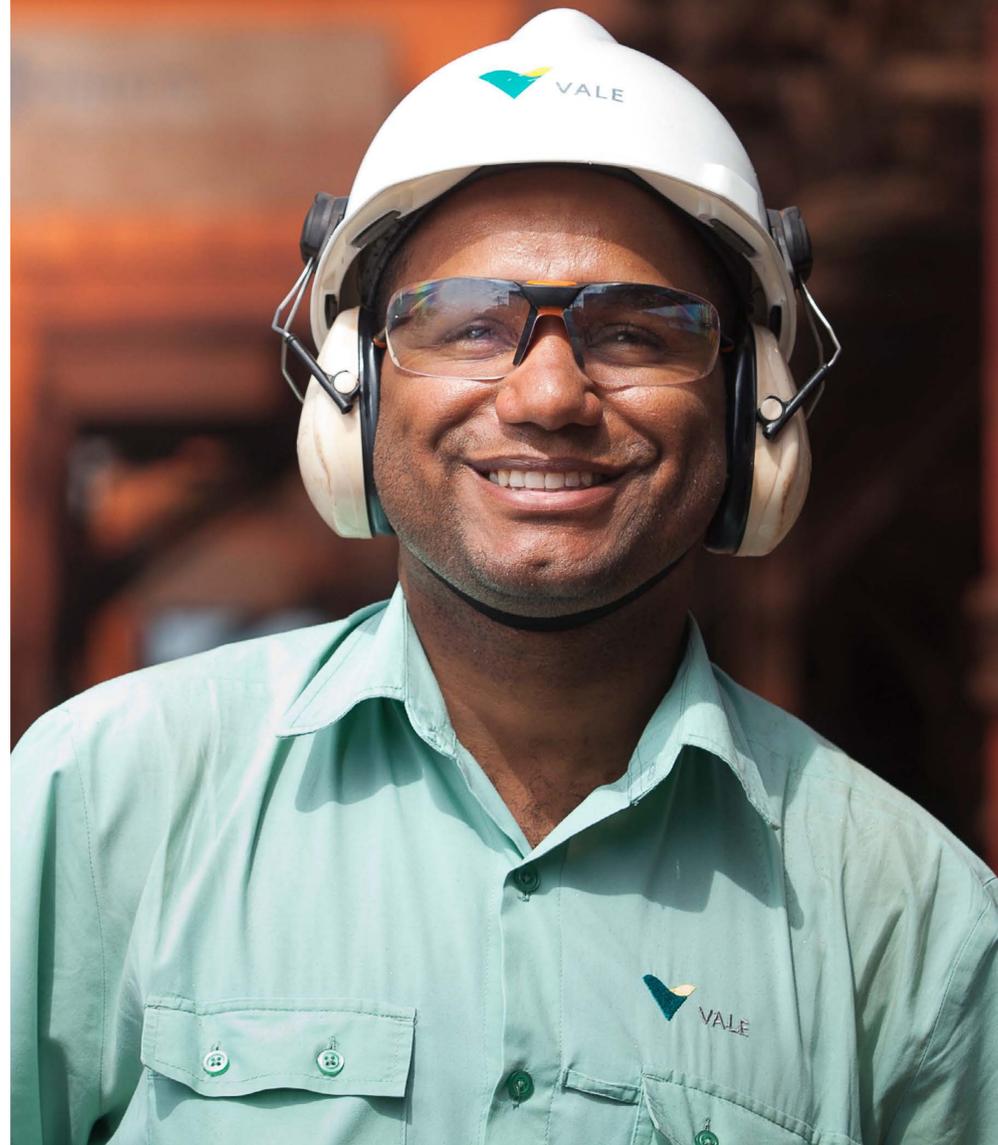
Menjunjung Hak Asasi Manusia (HAM)

Kita menghargai dan mempromosikan Hak Asasi Manusia (HAM); kita selalu berusaha mencegah kemungkinan dampak dan pelanggaran dan, jika perlu, kita bekerja untuk memitigasi dan memperbaikinya dalam aktivitas Vale dan di seluruh rantai nilai kita. Dalam hal ini, kita mengikuti Prinsip Pemandu PBB tentang Bisnis dan Hak Asasi Manusia serta undang-undang di setiap negara tempat kita beroperasi selain dari standar nasional dan internasional.

Kami mendorong karyawan, kontraktor, dan anggota komunitas untuk melaporkan setiap situasi yang melibatkan pelanggaran Hak Asasi Manusia. Kami memiliki **Saluran Pelaporan Pelanggaran** yang tersedia untuk mencatat dan memverifikasi keluhan.

Baca selengkapnya:

- ⊕ Laporan Keberlanjutan PT Vale
- ⊕ *Human Rights Guide* (Intranet)
- ⊕ Saluran Pelaporan Pelanggaran (Intranet)



2.3.

Menghargai karyawan yang membangun perusahaan kita

2.3.1.

Lingkungan kerja inklusif

Kita menghargai keberagaman dan mendorong lingkungan kerja yang inklusif. Kita memastikan karyawan terus menerus belajar dan berkembang, karena kami meyakini bahwa pertumbuhan Vale terkait dengan pertumbuhan orang-orang yang membantu kita membangun bisnis kita setiap hari. Kita mengakui dan memberikan peluang yang adil, setara, dan berdasarkan prestasi bagi setiap orang.

Kita memastikan bahwa setiap individu dihormati dan berkesempatan mengembangkan potensinya, apa pun perbedaan budaya atau ideologi, disabilitas, gender, warna kulit, suku, kewarganegaraan, asal usul, kepercayaan politik, agama, umur, status pernikahan, status perserikatan, kelas sosial, identitas gender, atau kondisi lain apa pun. Kami berkomitmen untuk membangun lingkungan yang menghormati di mana orang-orang dapat berdialog dan menjadi diri mereka sendiri.

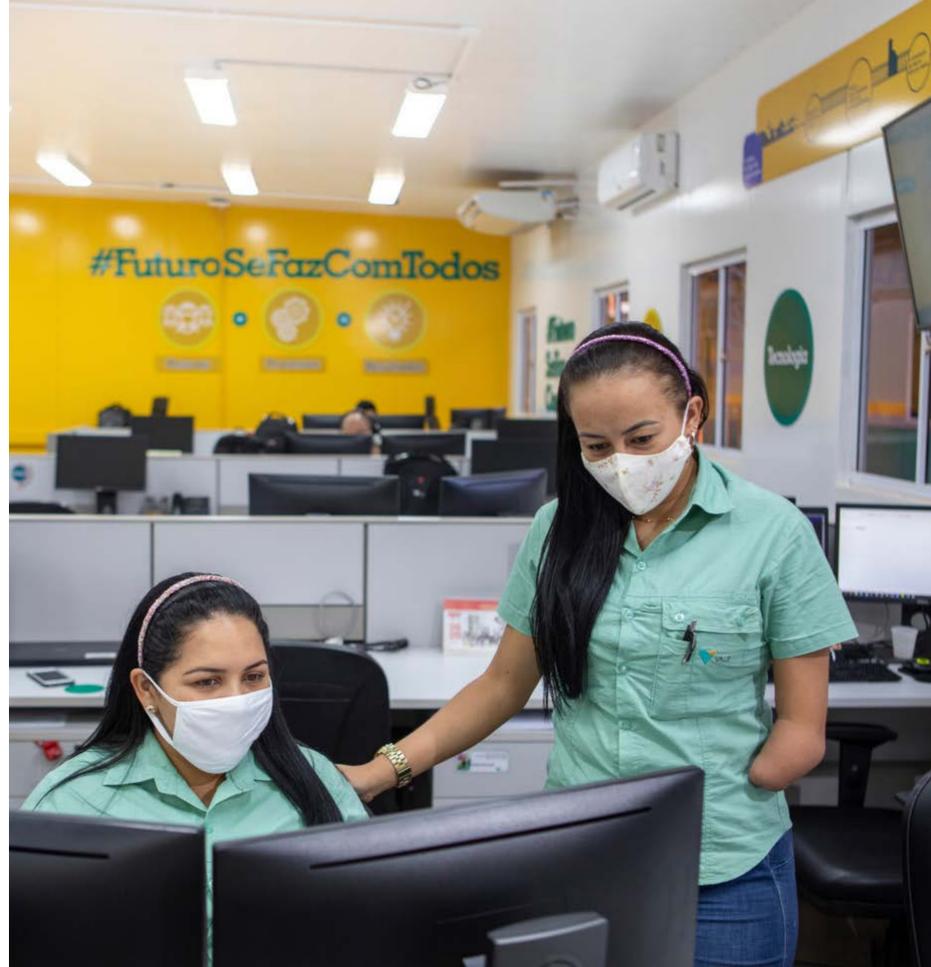
2.3.2.

Hubungan yang sehat dan membangun

Kita membangun lingkungan kerja kita berdasarkan hubungan yang saling menghormati, beretika, dan berintegritas. Kita mengetahui bahwa setiap orang itu unik dan demikian pula dengan rutinitas mereka sehari-hari. Model manajemen kita berupaya mengenali dan mempertimbangkan aspek-aspek ini sebelum mengambil keputusan apa pun yang dapat memengaruhi karyawan kami.

Baca selengkapnya:

- ⊕ Laporan Keberlanjutan PT Vale
- ⊕ Keberagaman dan Inklusi (Intranet)



Kami menolak segala bentuk prasangka, diskriminasi, rasisme, homofobia, Pelecehan atau pelecehan Seksual, penghinaan, intimidasi, ejekan, permusuhan, atau tindakan memermalukan. Kami mendorong pelaporan semua jenis pelanggaran ini melalui **Saluran Pelaporan Pelanggaran** kami.

Inklusi atau penerimaan perbedaan merupakan titik awal bagi suatu dunia yang adil dan egaliter. Di Vale, perbedaan menjadi pembeda.

Baca selengkapnya:

- ⊕ Laporan Keberlanjutan PT Vale
- ⊕ Keberagaman dan Inklusi (Intranet)
- ⊕ Saluran Pelaporan Pelanggaran (Intranet)

2.4.

Bertindak dengan integritas

2.4.1.

Dialog terbuka dan transparan

Kita adalah perusahaan yang mendengarkan secara aktif serta menghargai pendapat dan sudut pandang yang berbeda. Kita bertindak dengan kedewasaan dan menghormati pandangan yang berbeda; dengan cara inilah kita terus belajar. Kita tidak pernah membalas dendam karena memiliki opini berbeda.

Kita mengetahui cara mengatasi kesalahan kita dan karena itu, kita fokus pada paparan dan solusi masalah, bukan berdiam diri. Semua orang diharapkan terlibat dalam dialog yang terbuka dan transparan.

2.4.2.

Tidak ada benturan kepentingan

Benturan kepentingan terjadi ketika seseorang bertindak untuk keuntungan diri mereka sendiri, atau keuntungan anggota keluarga, orang terdekat, pemilik saham, pemasok, atau pejabat pemerintah, terlepas apakah tindakan itu memberi manfaat atau membahayakan PT Vale.

Kita menolak segala tindakan, pengaruh, atau keputusan yang bermotivasi kepentingan yang bertolak belakang dengan aturan atau kepentingan eksklusif dan sah dari PT Vale

Read more about:

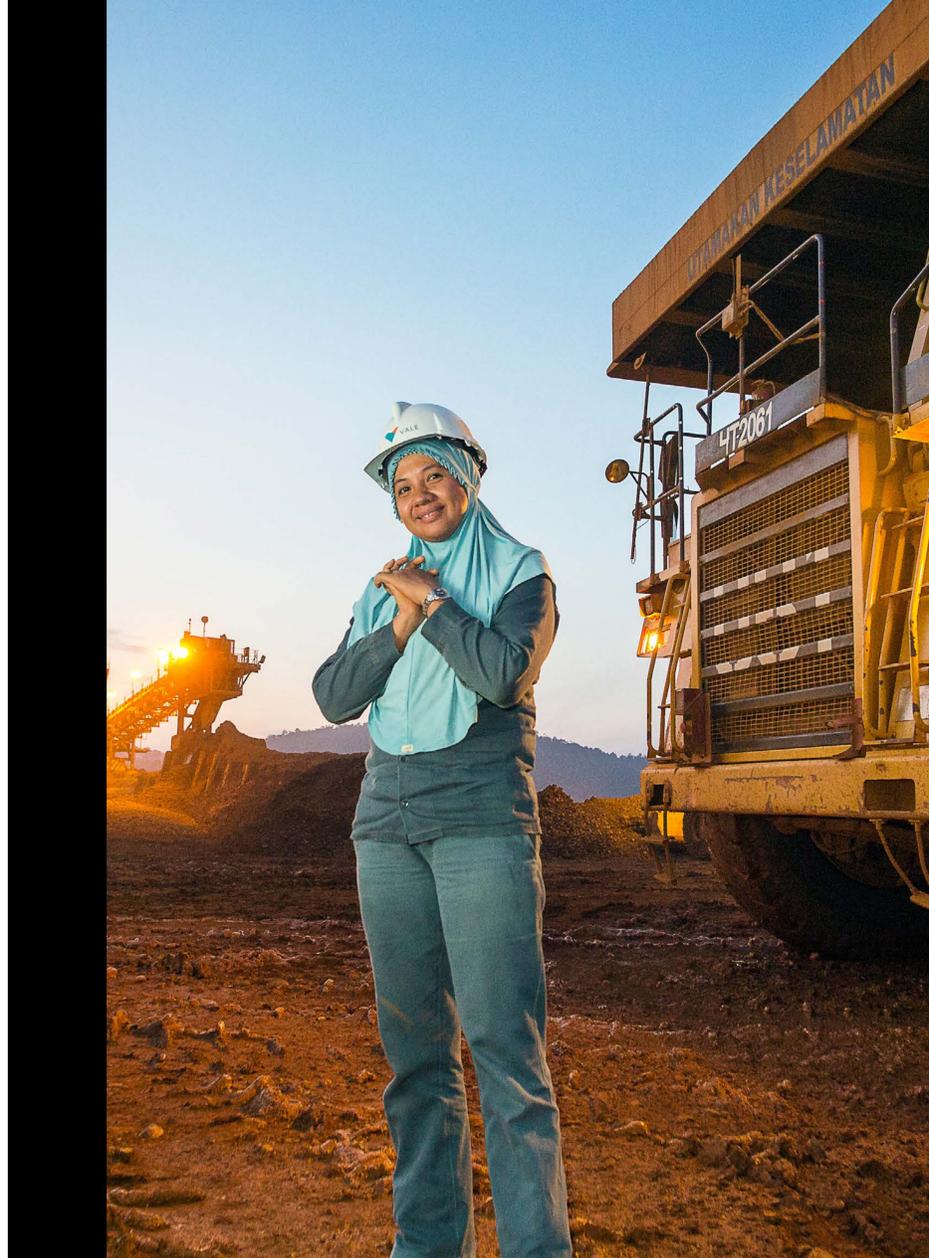
- ⊕ Kebijakan Anti Korupsi (POL-0016-G)
- ⊕ Manual Anti Korupsi
- ⊕ Kebijakan Benturan Kepentingan (POL-0026-HRCS)
- ⊕ Kebijakan Transaksi Afiliasi dan Transaksi benturan Kepentingan (POL-0018-PTVI)

2.4.3.

Akuntabilitas data dan aset

Kita bertanggung jawab atas semua aset Vale, termasuk peralatan, materi, dan informasi, baik dalam bentuk cetak maupun digital. Memastikan akses yang tepat dan mengamankan pemeliharaan informasi dan aset ini merupakan bagian dari etika bisnis kita.

Kita tahu bahwa akses ke informasi merupakan bagian dari aktivitas kita sehari-hari dan merupakan keunggulan kompetitif bagi perusahaan kita. Karena alasan ini, semua data yang muncul dari aktivitas kita merupakan milik Vale, dan harus selalu digolongkan sesuai aturan internal (rahasia, terbatas, kepentingan internal, dan publik).





2.4.4.

Tanpa toleransi pada korupsi atau perolehan keuntungan yang tidak pantas

Kita mengetahui bahwa korupsi terjadi ketika kita menawarkan, menjanjikan, memberikan, atau mengotorisasi pembayaran, bantuan atau segala yang bernilai, secara langsung atau tidak langsung, untuk memengaruhi secara tidak wajar suatu keputusan, memberi keuntungan yang tidak adil, atau memperoleh atau mempertahankan bisnis, atau mengamankan beberapa keuntungan tidak pantas lainnya, di sector publik dan swasta.

Selain ilegal, tidak etis dan dapat dijatuhi hukuman, korupsi juga memberi konsekuensi yang serius pada perusahaan dan masyarakat. Vale sama sekali tidak mentoleransi suap dan korupsi serta tidak melindungi siapa saja yang terlibat dalam setiap aktivitas korupsi atau suap, baik itu karyawan, administrator, atau pemasok.

Kami memiliki Program Etik dan Kepatuhan yang terdiri dari tata kelola, panduan, dan aturan yang jelas tentang korupsi. Di dalamnya termasuk pelatihan berkala, pemantauan dan manajemen konsekuensi, serta langkah-langkah untuk memastikan investigasi dilakukan tanpa gangguan

Baca selengkapnya:

- ⊕ Kebijakan Anti Korupsi (POL-0016-PTVI)
- ⊕ Manual Anti Korupsi

2.4.5.

Persaingan yang adil

Kami percaya bahwa persaingan bebas itu adil dan cara yang sehat untuk berbisnis.

Kita bertindak dengan integritas dan berusaha untuk membangun lingkungan bisnis yang bebas dari segala jenis penipuan dan manipulasi, baik itu dalam tender publik atau kontrak dengan sektor pemerintah dan swasta.

Read more:

- ⊕ Kebijakan Anti Korupsi (POL-0016-PTVI)
- ⊕ Manual Anti Korupsi

2.4.6.

Perwakilan perusahaan

Di tingkat lembaga, Vale diwakili oleh karyawan, administrator, direktur eksekutif, dan mitra yang berinteraksi dengan pemangku kepentingan eksternal. Kami meyakini bahwa rasa saling menghormati dan konsistensi terhadap Nilai-Nilai Kita merupakan fondasi hubungan ini, di mana pun lokasi dan situasinya.

Tidak ada ruang bagi benturan kepentingan, penyalahgunaan informasi rahasia, korupsi, atau praktik antipersaingan oleh perwakilan kita*.

Pengungkapan informasi rahasia, hanya dapat dilakukan, apabila: (i) Memperoleh persetujuan tertulis terlebih dahulu dari direktur eksekutif; (ii) Informasi rahasia tersebut telah pada ranah publik; (iii) Pengungkapan tersebut diwajibkan sesuai dengan peraturan perundang-undangan

*Setiap karyawan, Administrator, karyawan magang, Pemasok, dan setiap orang yang bertindak atas nama PT Vale termasuk afiliasinya akan senantiasa menjaga kerahasiaan informasi bisnis milik PT Vale yang antara lain namun tidak terbatas pada data internal PT Vale, proses, produk dan jasa baik secara tertulis atau tidak tertulis, termasuk informasi yang berkaitan dengan penelitian, akuntansi, pemasaran, penjualan, pelanggan atau calon pelanggan, serta informasi yang tidak diperuntukkan bagi konsumsi publik dan dokumen lain yang tergolong rahasia.

2.4.7.

Hadiah, jamuan, dan hiburan

Kami mendorong karyawan untuk membangun hubungan yang efektif dengan pemangku kepentingan eksternal kita. Bertukar hadiah, jamuan, dan hiburan tidak disarankan; namun demikian, dibolehkan dalam konteks budaya atau dalam perayaan kemitraan kelembagaan. Pertukaran hadiah, jamuan, dan hiburan tidak boleh digunakan untuk memengaruhi keputusan atau memperoleh keuntungan yang tidak pantas dan tidak boleh dalam bentuk tunai atau setara dengan uang tunai, seperti voucher atau kartu hadiah.

Selain itu, pertukaran seperti itu harus: (a) semata-mata berfungsi untuk tujuan kelembagaan (bukan untuk bisnis); (b) dilakukan secara transparan; (c) tidak melibatkan benturan kepentingan; dan (d) mematuhi aturan internal mengenai topik ini.

Baca selengkapnya:

- ⊕ Kebijakan Anti-corruption (POL-0016-PTVI)
- ⊕ Manual Anti Korupsi
- ⊕ Prosedur Hadiah dan Keramahtamahan (PRO-0001-VICO)

2.4.9.

Pemasok Kita

Kita perlu bersikap konsisten menjalankan Nilai-nilai kita dan mempraktikannya setiap hari dalam segala aspek bisnis kita, termasuk dalam memilih pemasok dan hubungan kita dengan mereka.

Interaksi kita dengan pemasok, yang merupakan bagian dari rantai nilai kita, dipandu oleh iktikad baik, kejujuran, etika, dan transparansi, serta tujuan dari berkontribusi secara positif bagi pembangunan ekonomi dan sosial dari kawasan tempat kita beroperasi.

2.4.8.

Reputasi Vale

Kita mengetahui apa yang dibutuhkan untuk membangun reputasi dan betapa cepatnya reputasi tersebut bisa runtuh. Reputasi kita dibangun melalui upaya kita sehari-hari: tindakan remeh namun signifikan yang dilakukan oleh kita semua. Reputasi terhormat merupakan konsekuensi dari tanggung jawab dan tindakan yang tepat, keputusan yang beretika, tanggapan cepat atas kesalahan, dan menghargai Kode Etik dan Perilaku kita serta Nilai-nilai perusahaan.



Pengantar

Nilai-nilai dan Prinsip terkait

Mengelola Kode Etik dan Perilaku

Glosarium

Ketentuan Penerimaan dan Komitmen



2.5. Mewujudkan tujuan

2.5.1.

Hasil yang bertanggung jawab dan berkelanjutan

Kita mencari hasil yang sejalan dengan Nilai-Nilai kita. Kita berusaha untuk dikenal sebagai perusahaan yang bertanggung jawab secara sosial dan berkelanjutan.

Kita mempercayai orang-orang kita dan memiliki model tata kelola yang memberlakukan otonomi dengan tanggung jawab serta menyatakan dengan jelas apa yang diharapkan dari setiap karyawan dan administrator. Kita perlu berpikir sebelum bertindak, dan kita harus selalu melaporkan segala kegagalan atau kesalahan. Perilaku ini merupakan bagian dari kedewasaan serta evolusi kita.

Baca selengkapnya:

⊕ Laporan Keberlanjutan PT Vale

2.5.2.

Kontrol internal dan manajemen risiko

Kita menyadari risiko bisnis kita; karena itu kita menerapkan struktur tata kelola formal untuk mencegah dan memitigasi risiko di semua tingkatan dan asal.

Struktur ini didasarkan pada barisan pertahanan dengan peran dan tanggung jawab yang telah digariskan secara jelas, selain aktivitas pemantauan secara berkala yang memungkinkan kita memvisualisasikan risiko utama dan keefektifan dari kontrol yang kritis.

Baca selengkapnya:

⊕ Kebijakan Risk Management PT Vale (PRO-0020-VIRM)

2.5.3.

Legalitas, formalitas, dan transparansi

Kita mematuhi hukum negara tempat kita beroperasi. Kita memiliki sistem yang tertata untuk pendaftaran aktivitas dan hasil secara formal sesuai hukum, peraturan, prinsip dan prinsip nasional dan internasional. Semua catatan diaudit dan diperiksa sebagaimana mestinya.

Kita berkomitmen untuk memberi kejelasan dan transparansi terkait Nilai-nilai, prinsip, kebijakan, dan tata kelola, dan berinteraksi secara berkala dengan pemangku kepentingan eksternal kita.

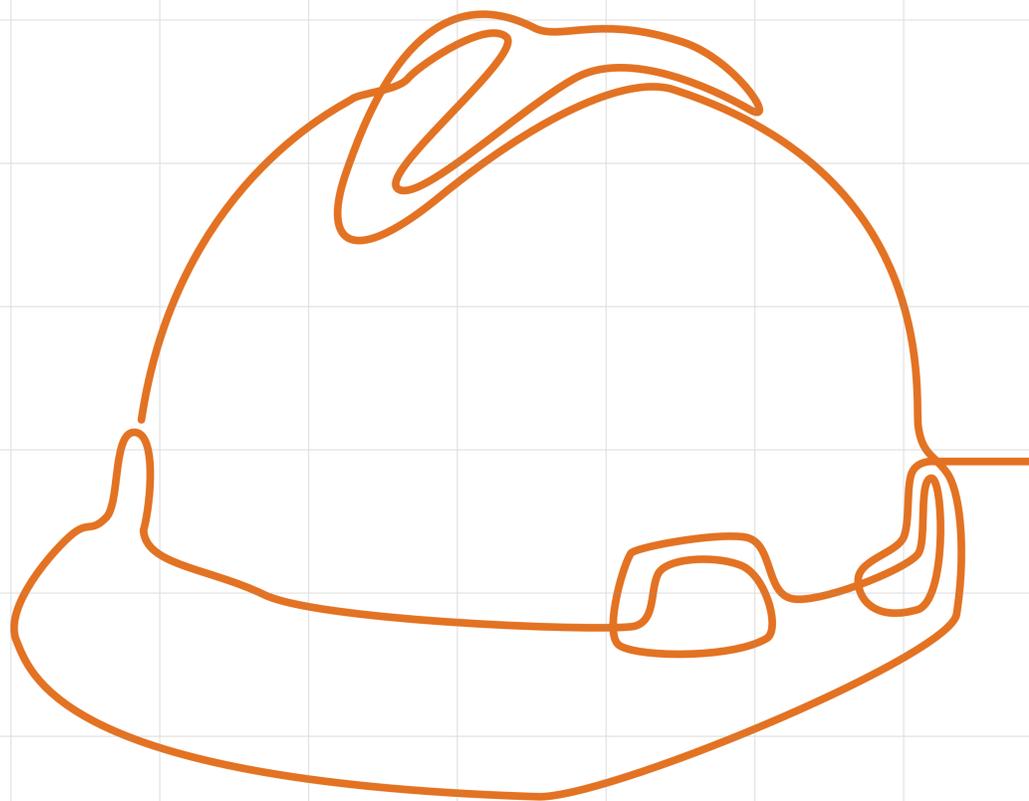
Kami tidak mentoleransi transaksi atau pengaturan rahasia di Vale.

Baca selengkapnya:

⊕ 20-F Report

⊕ Laporan Keberlanjutan PT Vale

⊕ Kebijakan Perdagangan Sekuritas (POL-0017-PTVI)



3.

Mengelola Kode Etik dan Perilaku



Kode Etik dan Perilaku disetujui oleh Dewan Direksi dan Dewan Komisaris dan merupakan bagian dari Program Etik dan Kepatuhan Vale, yang dipantau oleh Komite Audit, Komite Perilaku dan Integritas, serta Departemen Kepatuhan.

Kode Etik dan Perilaku ini akan ditinjau kembali secara berkala dengan memperhatikan perkembangan PT Vale dan juga perubahan peraturan perundang-undangan yang berlaku

3.1.

Bagi siapakah Kode Etik dan Perilaku ini berlaku?

Kode Etik dan Perilaku berlaku bagi Vale dan anak perusahaannya, karyawan, administrator, karyawan magang, pemasok, dan setiap orang yang bertindak atas nama Vale atau anak-anak perusahaannya.

Kami mendorong semua organisasi yang sahamnya dipegang PT Vale untuk mengadopsi Kode Etik dan Perilaku ini.



3.2.

Bagaimana seharusnya kita menerapkan Kode Etik dan Perilaku ini?

Etika adalah kebutuhan sehari-hari; kita harus menerapkannya dalam setiap keputusan yang kita ambil. Namun bertindak dengan integritas dan tanggung jawab, seseorang harus memiliki kemampuan untuk memahami. Kode Etik dan Perilaku harus digunakan untuk membantu karyawan, administrator, karyawan magang, dan pemasok dalam mengambil keputusan.

Kita harus memahami dan menghormati Kode Etik dan Perilaku kita, serta kebijakan dan aturan Vale lainnya, peraturan yang berlaku di lokasi kita beroperasi dan peraturan lainnya yang berlaku internasional.

Jika suatu undang-undang atau adat istiadat setempat bertentangan dengan Kode Etik dan Perilaku kita, maka kita harus selalu mengikuti kriteria atau standar etika tertinggi dalam berperilaku.

Program Etik dan Kepatuhan PT Vale mencakup pelatihan tentang prinsip-prinsip Kode Etik dan Perilaku ini, dengan panduan tentang cara mengatasi dilema dan mengambil keputusan terbaik secara bertanggung jawab. Pastikan Anda berpartisipasi dalam pelatihan ini dan mengikuti perkembangan terbarunya

3.3.

Pertanyaan

Beberapa situasi kadang sulit untuk ditafsirkan. Jika Anda tidak yakin bagaimana bertindak, gunakan pertanyaan berikut untuk mengevaluasi perilaku Anda:

- Apakah tindakan tersebut mematuhi Kode Etik dan Perilaku, kebijakan, nilai, dan hukum yang berlaku?
- Yakinkah saya bahwa tidak perlu berkonsultasi dengan orang lain atau pejabat setempat di perusahaan?
- Jika tindakan saya dipublikasikan di surat kabar atau di-posting online, apakah itu membahayakan reputasi PT Vale atau diri saya sendiri?
- Apakah saya akan merasa malu jika keluarga dan teman-teman mengetahui tentang tindakan saya itu?

PT Vale mendorong budaya dialog yang terbuka dan transparan. Oleh karena itu, jika Anda masih tidak yakin setelah melakukan analisa tersebut dan memiliki pertanyaan apa pun tentang Kode Etik dan Perilaku PT Vale, kami menyarankan Anda untuk melakukan hal berikut:

- Berbicara secara terbuka dengan atasan langsung Anda;
- Berinteraksi dengan pimpinan lainnya jika atasan langsung Anda tidak dapat menjawab pertanyaan Anda;
- Menghubungi bagian Sumber Daya Manusia (SDM) untuk menerima panduan dan mengklarifikasi pertanyaan;

Jika masih ragu, hubungi bagian Integritas Perusahaan (*Corporate Integrity*), yang mengawal Program Etik dan Kepatuhan PT Vale





3.4.

Saluran Pelaporan Pelanggaran

Jika Anda ingin melaporkan kecurigaan atau kasus pelanggaran etika, **Saluran Pelaporan Pelanggaran** Vale adalah saluran yang tepat untuk melakukannya.

Saluran ini, yang dioperasikan oleh perusahaan independen secara eksklusif dirancang untuk tujuan ini dan terstruktur untuk menjamin kerahasiaan, melindungi kerahasiaan pelapor pelanggaran, serta melindungi informasi untuk penyelidikan yang wajar. Saluran Pelaporan Pelanggaran menawarkan kondisi agar laporan diverifikasi secara independen. Vale secara berkala mengungkapkan di situs web nomor dan profil keluhan yang diterima, memastikan transparansi penuh dalam prosesnya sembari mempertahankan kerahasiaan temuan.

Kami menangani keluhan secara tidak memihak dan objektif. Jika Anda memutuskan untuk melaporkan suatu situasi, pastikan Anda memberi informasi sebanyak-banyaknya untuk mendukung laporan Anda dan memungkinkan penyelidikan yang adil dan efektif. Ketika laporan diterima, Vale memobilisasi seluruh struktur perusahaan untuk melakukan penyelidikan, dan, jika perlu, meminta tanggung jawab pelakunya. Dalam kondisi apa pun, tidak akan ada pelanggaran kerahasiaan, intimidasi, atau pembalasan terhadap para pelapor pelanggaran.



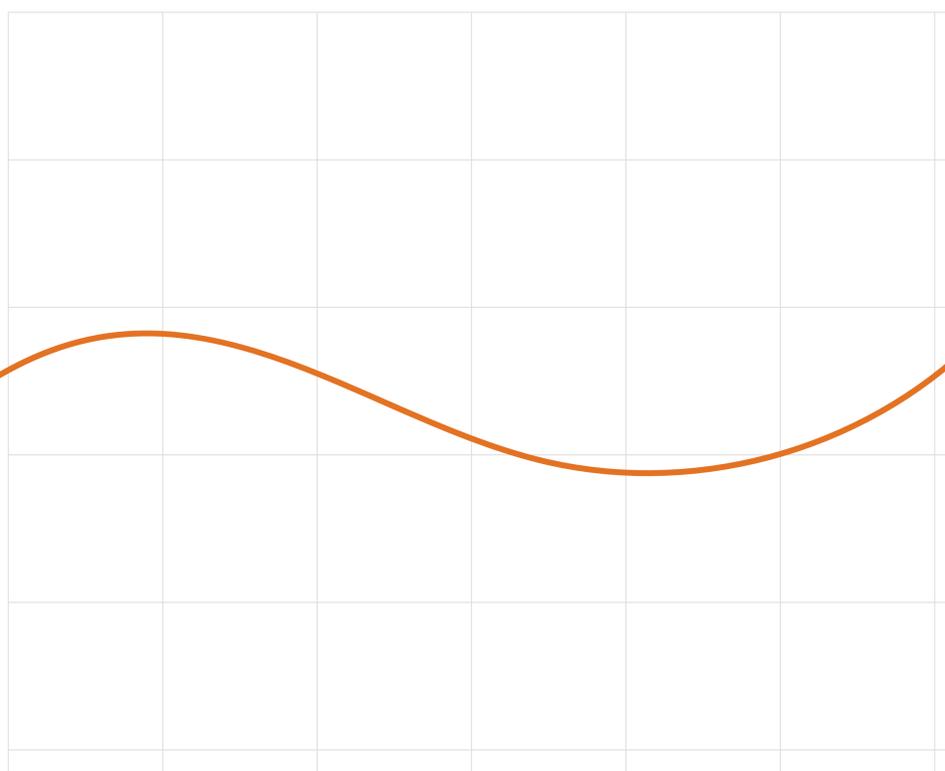
3.5.

Konsekuensi Pelanggaran

Setiap tindakan memiliki konsekuensinya, dan demikian pula dengan pelanggaran etika.

Setiap karyawan atau administrator yang melanggar prinsip-prinsip Kode Etik dan Perilaku atau kebijakan dan aturan Vale lainnya tunduk pada tindakan disipliner di bawah ini, yang akan berlaku sesuai hukum setempat dan keseriusan pelanggarannya.

- masukan formal;
- peringatan;
- pelatihan;
- skorsing;
- pemecatan;
- tindakan legal lainnya.



Glossarium



Pengantar

Nilai-nilai dan Prinsip terkait

Mengelola Kode Etik dan Perilaku

Glossarium

Ketentuan Penerimaan dan Komitmen



Administrator

Untuk keperluan Kode Etik dan Perilaku ini, istilah ini merujuk pada anggota Dewan Direksi, Dewan Audit, Komite Penasihat serta Dewan Komisaris.

Segala yang bernilai

Uang tunai, hadiah, jamuan, pemberian sponsor, sumbangan, peluang pekerjaan, barang, atau harta benda. Segala yang bernilai dapat pula mencakup manfaat tak kasat mata seperti informasi orang dalam, dan bocoran¹

Penyuapan

Tawaran, janji, atau pemberian segala barang bernilai untuk memengaruhi tindakan pejabat, atau orang lain, yang bertanggung jawab atas kewajiban publik atau sah, untuk memberi atau memperoleh keuntungan yang tidak pantas.

Orang Terdekat

Untuk keperluan Kode Etik dan Perilaku ini, orang terdekat adalah seseorang terkait dekat, karena sayang, cinta, persahabatan, atau hidup berdampingan, dan yang bermaksud untuk memperoleh manfaat.

Keberagaman

mencakup banyak perbedaan-perbedaan yang ada diantara orang-orang, termasuk antara lain; ras, etnis, asal, jenis kelamin, agama, usia.

Inklusi

membuat semua orang merasa disambut dan dihargai dengan memberikan peluang yangf sama untuk kemajuan, keberhasilan, dan kemampuan berkontribusi pada tujuan kita bersama

Pemangku Kepentingan

Pihak eksternal yang berinteraksi dengan kita, termasuk pelanggan, pemasok, penyedia jasa, pers, investor, mitra, masyarakat, perwakilan pemerintah, pejabat pemerintah, serta anggota masyarakat sipil, dan organisasi non-pemerintah.

Anggota Keluarga

Untuk keperluan Kode Etik dan Perilaku ini, merujuk pada anggota keluarga berikut: pasangan, mitra, orang tua, anak-anak, saudara, kakek/nenek, cucu, paman, keponakan, sepupu, mertua, anak tiri, saudara tiri, ibu tiri, anak tiri, anggota yang tinggal di rumah yang sama.

Pemasok

Semua pemasok barang dan/atau jasa, termasuk konsultan, agen, perwakilan komersial, penasihat politik, pialang, perantara, adalah beberapa diantaranya.

Pejabat pemerintah

Ini tidak hanya merujuk pada pejabat terpilih; namun juga mencakup: (a) setiap pejabat, pegawai negeri, karyawan atau perwakilan pemerintah, dimiliki pemerintah atau perusahaan dengan modal campuran, atau siapa saja yang melakukan fungsi pemerintah atas nama entitas ini; (b) anggota dewan atau komite. Atau karyawan yang bertindak sesuai kapasitas resmi, sesuai hukum yang berlaku, untuk membantu pelaksanaan fungsi pemerintahan, termasuk mengubah atau merancang undang-undang atau peraturan; (c) setiap karyawan yang dipilih atau ditunjuk di Cabang Legislatif, Eksekutif, atau Yudikatif; (d) petugas atau karyawan badan pemerintah atau otoritas pengatur; (e) pemimpin atau orang yang memegang posisi di partai politik atau bakal calon jabatan politik; (f) individu yang memegang kantor resmi, seremoni, atau lainnya yang ditunjuk atau diturunkan dari pemerintah atau salah satu agensinya, (g) petugas atau karyawan organisasi internasional publik (seperti PBB, Bank Dunia, atau Dana Moneter Internasional); (h) orang yang, atau mengidentifikasi sebagai, perantara yang bertindak atas nama pejabat pemerintah; (i) seseorang yang, meski bukan pejabat resmi, harus dianggap sebagai pejabat resmi, sebagaimana yang ditetapkan oleh hukum yang berlaku; (j) orang ya, meski sementara atau tidak dibayar, memegang jabatan, pekerjaan, atau fungsi pemerintah.

Pelecehan

Serangkaian beberapa serangan melalui kata-kata yang kasar atau tidak pantas atau gerakan, komentar berbahaya, prasangka, atau penghinaan diskriminatif, perundungan, intimidasi, rumor, dan candaan tidak pantas yang memperlakukan karyawan dan memengaruhi hubungan profesional mereka.

Hak Asasi Manusia

Hak-hak universal dan kebebasan yang melekat pada semua manusia, di mana saja di dunia, tanpa mengindahkan umur, suku, ras, jenis kelamin, kewarganegaraan, bahasa, agama, atau status lain apa pun. Semua orang berhak atas hak-hak ini, tanpa diskriminasi.

Pelecehan Seksual

Segala hal yang memaksakan kontak seksual yang tidak diinginkan atau perhatian atas seseorang. Tindakan ini dimulai dari pendekatan seksual yang tidak diinginkan, nada ucapan yang tidak pantas dan berlebihan, atau komentar cabul kepada seseorang yang menjanjikan Anda pekerjaan, promosi, atau remunerasi atau perlakuan khusus untuk menerima perlakuan seksual. Tindakan ini juga mencakup meraba secara tidak pantas dan tidak diinginkan, dan menerbitkan atau membagikan gambar, benda, atau bahan-bahan seksual yang tidak pantas.

¹Informasi rahasia yang dapat memengaruhi nilai saham perusahaan, seperti berita merger, akuisisi, atau penjualan anak perusahaan, rencana penawaran atau penjualan sekuritas perusahaan, dll.)

5.

Ketentuan **Penerimaan** dan **Komitmen**



< Pengantar

Nilai-nilai dan
Prinsip terkait

Mengelola
Kode Etik dan Perilaku

Glosarium

Ketentuan Penerimaan
dan Komitmen

>

5.

Ketentuan **Penerimaan dan** **Komitmen**

Saya telah membaca dan menerima Kode Etik dan Perilaku Vale di saluran intranet dan situs web perusahaan. Dengan menandatangani dokumen ini, maka dengan ini saya menyatakan serta setuju untuk mematuhi sepenuhnya Kode Etik dan Perilaku ini.

Tanda Tangan

(Tempat)

(Bulan)

(Hari)

(Tahun)

(Nama)

(ID Vale)



Akses QR Code atau **klik disini** untuk menandatangani Ketentuan Pengakuan dan Komitmen *

*Ketentuan Pengakuan dan Komitmen dapat ditandatangani dalam bentuk fisik atau elektronik, atas kebijakan Corporate Integrity

< Pengantar

Nilai-nilai dan Prinsip terkait

Mengelola Kode Etik dan Perilaku

Glosarium

Ketentuan Penerimaan dan Komitmen

>